Owner’s Manual

WARRANTY REGISTRATION:
register online today for a chance to win a FREE Tripp Lite product— www.tripplite.com/warranty

Internet Office® & BC Personal® UPS Systems

120V Models

Not suitable for mobile applications









Important Safety Instructions

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of all Tripp Lite UPS Systems. Failure to heed these warnings will void your warranty.

UPS Location Warnings

- Install your UPS indoors, away from excess moisture or heat, conductive contaminants, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between 32º F and 104º F (0º C and 40º C).
- Leave adequate space around all sides of the UPS for proper ventilation.

UPS Connection Warnings

- Connect your UPS directly to a properly grounded AC power outlet. Do not plug the UPS into itself; this will damage the UPS.
- Do not modify the UPS’s plug, and do not use an adapter that would eliminate the UPS’s ground connection.
- Do not use extension cords to connect the UPS to an AC outlet. Your warranty will be voided if anything other than Tripp Lite surge suppressors are used to connect your UPS to an outlet.
- If the UPS receives power from a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered, computer-grade output.

Equipment Connection Warnings

- Do not use Tripp Lite UPS Systems for life support applications in which a malfunction or failure of a Tripp Lite UPS System could cause failure or significantly alter the performance of a life support device.
- Do not connect surge suppressors or extension cords to the output of your UPS. This might damage the UPS and will void the surge suppressor and UPS warranties.

Battery Warnings

- Your UPS does not require routine maintenance. Do not open your UPS for any reason. There are no user-serviceable parts inside.
- Batteries can present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current. Observe proper precautions. Do not dispose of the batteries in a fire. Do not open the UPS or batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles. There are no user-serviceable parts inside the UPS. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (sealed Lead-Acid). The batteries are recyclable. Refer to your local codes for disposal requirements or in the USA only call 1-800-SAV-LEAD or 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837) or visit www.rbrc.com for recycling information. Tripp Lite offers a complete line of UPS System Replacement Battery Cartridges (R.B.C.).Visit Tripp Lite on the web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.
- Do not attempt to add external batteries to the UPS.

Quick Installation

1. Plug the UPS into an outlet that doesn’t share a circuit with a heavy electrical load.*

** An air conditioner, refrigerator, etc.*

After plugging the UPS into a wall outlet, push the ON/OFF/TEST button for one second to turn the UPS on (see Basic Operation section). **Please Note!** The UPS **will not** turn on automatically in the presence of live utility power. (Except models BC350 and INTERNET350SER, which will **auto-start** when plugged in.)

2. Plug your equipment into the UPS: Select outlets (see diagram) will provide battery backup and surge protection; plug your computer, monitor and other critical devices here.* Select outlets (see diagram) will provide surge protection only; plug your printer and other non-essential devices here.

** Your UPS is designed to support electronic equipment only. You will overload the UPS if the total VA ratings for all the equipment you connect to the Battery Backup Protected/Surge Protected outlets exceeds the UPS’s Output Capacity. To find your equipment’s VA ratings, look on their nameplates. If the equipment is listed in amps, multiply the number of amps by 120 to determine VA. (Example: 1 amp × 120 = 120 VA). If you are unsure if you have overloaded the Battery Backup Protected/Surge Protected outlets, run a self-test (see “ON/OFF/TEST” Button description).*

Basic Operation

1 “ON/OFF/TEST” Button

- **To turn the UPS on:** Press and hold the ON/OFF/TEST Button for one second.* If utility power is absent, pressing the Button will “cold-start” the UPS, i.e. turn it on and supply power from its batteries.** †
- **To turn the UPS off:** Press and hold the ON/OFF/TEST Button for one second.* The UPS will be turned completely off (deactivated).
- **To run a Self-Test:** With your UPS plugged in and turned ON, press and hold the ON/OFF/TEST button for three seconds.

CAUTION! To perform a self-test, you must hold the ON/OFF/TEST button continuously for three seconds; if you release the button too early, you will turn the UPS system OFF and cut power to connected equipment loads. To ensure you hold the button for the correct length of time, do not release the button until you hear the UPS System's audible alarm beep twice. The first beep occurs after one second and indicates that the UPS will turn OFF if the button is released. The second beep occurs after three seconds and indicates that the UPS will perform a self-test if the button is released.

The test will last approximately 10 seconds as the UPS switches to battery to test its load capacity and charge. All LEDs will be lit and the UPS alarm will sound. See LED descriptions below to determine the results of the Self-Test.

Note: You can leave connected equipment on during a self-test.

CAUTION! Do not unplug your UPS to test its batteries. This will remove safe electrical grounding and may introduce a damaging surge into your network connections.

The alarm will beep once briefly after one second has passed. **If fully charged. †Except models BC350 and INTERNET350SER, which will **auto-start when plugged in.*

2 “ON/OFF” LED: this green LED lights continuously to indicate that the UPS is ON and supplying your equipment with AC power either from a utility source or from the UPS’s internal batteries. If the UPS’s alarm is sounding (4 short beeps followed by a pause), the UPS is operating from its internal batteries.

3 “OVERLOAD/CHECK BATTERY” LED: this red LED lights continuously after a self-test to indicate the capacity of the battery-supported outlets has been exceeded. To clear the overload, unplug some of your equipment from the battery-supported outlets; then use the ON/OFF/TEST button to run a Self-Test. If the UPS continues to detect an overload, remove more equipment and repeat the self test until successful. **CAUTION! Any overload that is not corrected by the user immediately following a self-test may cause the UPS to shut down and cease supplying output power in the event of a blackout or brownout.** The LED flashes to indicate the battery needs to be recharged or replaced. If the LED flashes (and a continuous alarm sounds) during a prolonged blackout or brownout, the UPS’s batteries are nearly out of power; you should save files and shut down your equipment immediately. If the LED flashes following a UPS self-test (after the UPS is turned ON), it may indicate that the battery needs to be replaced. Allow the UPS to recharge continuously for 12 hours; then use the ON/OFF/TEST button to run a Self Test. If the LED continues to flash, contact Tripp Lite for service. Should your UPS require battery replacement, visit Tripp Lite on the web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.

4 Battery Backup Protected/Surge Protected Outlets: Provide both battery backup and surge protection. Plug your computer, monitor and other critical equipment into these outlets. NOTE: DO NOT PLUG LASER PRINTERS INTO THESE OUTLETS.

5 Surge-Only Protected Outlets: Provide surge and line noise protection, not battery backup. Plug equipment (such as a printer, scanner or fax machine) that does not require battery backup during a utility power failure into these outlets.

6 USB or DB9 Communication Port (select models only): These ports can connect your UPS to any computer for automatic file saves and unattended shutdown in the event of a power failure. Use with Tripp Lite's PowerAlert Software and appropriate USB or DB9 cable. A PowerAlert CD and USB or DB9 cable may be included with your UPS; if so, insert the CD into the CD tray of your computer and follow the installation instructions. If PowerAlert Software and the appropriate cable did not come with your UPS, you can obtain the software FREE via the Web at www.tripplite.com. Any user-supplied DB9 pass-through or USB cable may then be used to connect your UPS to your computer. NOTE: This connection is optional. The UPS will work properly without this connection

7 Tel/DSL Protection Jacks (select models only): stop surges on the phone or fax line. INTERNET750 models feature a built-in splitter (one jack in/two jacks out), allowing you to connect two devices sharing a single line. Connecting your equipment to these jacks is optional. Your UPS will work properly without this connection.

Battery Replacement Door (bottom panel, not shown; select models only): Under normal conditions, the original battery in your UPS will last several years. Battery replacement should be performed only by qualified service personnel. Refer to “Battery Warnings” in the Safety Section. Should your UPS require battery replacement, visit Tripp Lite on the web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.

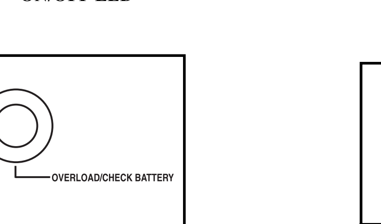
Automatic Voltage Regulation (internal, not shown; select models only): Automatically adjusts fluctuations to incoming voltage (under/over voltages) to supply connected equipment with 120V computer-grade output power. Automatic voltage regulation functions separately from battery power (will not drain battery).



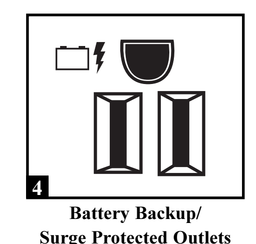
ON/OFF/TEST Button

ON/OFF

2 ON/OFF LED



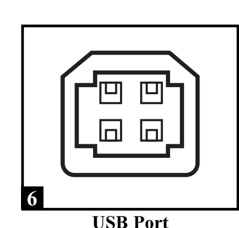
OVERLOAD/ CHECK BATTERY LED



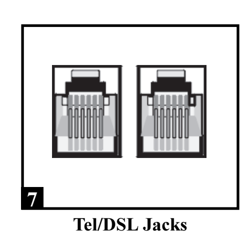
Battery Backup/ Surge Protected Outlets

5 Surge-Only Protected Outlets

6 DB9 Port



USB Port



Tel/DSL Jacks

Storage & Service

Storage

To avoid battery drain, all connected equipment should be turned off and disconnected from the UPS. Press and hold the ON/OFF/TEST switch for one second. Your UPS will be completely turned off (deactivated), and will be ready for storage. If you plan on storing your UPS for an extended period, fully recharge the UPS batteries every three months. Plug the UPS into a live AC outlet, turn it on by pressing and holding the ON/OFF/TEST switch for one second, and allow the batteries to recharge for 4 to 6 hours. If you leave your UPS batteries discharged for a long period of time, they will suffer a permanent loss of capacity.

Service

Before returning your UPS for service, follow these steps: 1. Review the installation and operation instructions in this manual to ensure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions. 2. If the problem continues, do not contact or return the UPS to the dealer. Instead, call Tripp Lite at (773) 869-1233. A service technician will ask for the UPS's model number, serial number and purchase date and will attempt to correct the problem over the phone. 3. If the problem requires service, the technician will issue you a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. If you require packaging, the technician can arrange to send you proper packaging. Securely pack the UPS to avoid damage during shipping. Do not use Styrofoam beads for packaging. Any damages (direct, indirect, special, incidental or consequential) to the UPS incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center is not covered under warranty. UPS Systems shipped to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the UPS System is within the 2-year warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the UPS for service using an insured carrier to the address given to you by the Tripp Lite service technician.

WARRANTY REGISTRATION

Visit www.tripplite.com/warranty today to register the warranty for your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product! *

** No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.*

FCC Part 68 Notice (United States Only)

If your Modem/Fax Protection causes harm to the telephone network, the telephone company may temporarily discontinue your service. If possible, they will notify you in advance. If advance notice isn't practical, you will be notified as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If it does, you will be given advance notice to give you an opportunity to maintain uninterrupted service. If you experience trouble with this equipment's Modem/Fax Protection, please call Tripp Lite Technical Support at (773) 869-1234 for repair/warranty information. The telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or you are sure the equipment is not malfunctioning. There are no repairs that can be made by the customer to the Modem/Fax Protection. This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. (Contact your state public utility commission or corporation commission for information.)

FCC Radio/TV Interference Notice (U.S. only)

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference using one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna; increase the separation between the equipment and the receiver; connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected; consult the dealer or an experienced radio/television technician for help. The user must use shielded cables and connectors with this product. Any changes or modifications to this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following 2 conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Equipment Attachment Limitations (models with the Industry Canada label in Canada only)

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets the telecommunications network protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements Document(s). The Department does not guarantee the equipment will operate to the user’s satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that the compliance with the above conditions might not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas. Caution: Users should not attempt to make connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

Note on Labeling

Two symbols are used on the label.

V~ : AC Voltage

V⎓ : DC Voltage

Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

This product designed and engineered in the USA.



1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA
(773) 869-1234 • www.tripplite.com

Manual de operación • Guide de L'utilisateur



1111 W. 35th Street • Chicago, IL 60609 USA
(773) 869-1234 • www.tripplite.com

Internet Office® & BC Personal®
Sistemas UPS • Systèmes UPS
120V

No conveniente para los usos móviles
Non approprié aux applications mobiles







Instrucciones de seguridad importantes

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
Este manual contiene instrucciones y advertencias que deben seguirse durante la instalación, operación y el almacenamiento de todos los UPS de Tripp Lite. La falta de observancia de estas advertencias anulará su garantía.

Advertencias sobre la ubicación del UPS
- Instale su UPS bajo techo, lejos de la humedad, el calor, los contaminantes conductores, el polvo o la luz solar directa.
- Para un mejor funcionamiento, mantenga la temperatura en el interior entre 32º F y 104º F (0º C y 40º C)
- Deje un espacio apropiado alrededor de todos los lados del UPS para una adecuada ventilación.

Advertencias sobre la conexión del UPS
- Conecte su UPS directamente a un tomacorriente de CA puesto a tierra apropiadamente. No conecte el UPS a sí mismo ya que podría dañarse.
- No modifique el enchufe del UPS, y no emplee un adaptador que elimine la conexión a tierra del UPS.
- No use cordones de extensión para conectar el UPS a una toma de CA. Su garantía quedará anulada si utiliza cualquier dispositivo que no sea un supresor de sobretensiones Tripp Lite para conectar su UPS a una toma de corriente.
- Si el UPS recibe energía de un generador de CA accionado por motor, el generador debe proporcionar una salida limpia y filtrada de grado computadora.

Advertencias sobre la conexión de equipos
- No utilice sistemas UPS de Tripp Lite para aplicaciones de soporte de vida en las que un funcionamiento defectuoso o una falla de un UPS Tripp Lite pudiera causar la falla o una alteración importante en el funcionamiento de un dispositivo de soporte de vida.
- No conecte supresores de sobretensiones ni cordones de extensión a la salida de su UPS. Esto puede dañar el UPS y anular las garantías del supresor de sobretensiones y del UPS.

Advertencias sobre la batería
- Su UPS no requiere un mantenimiento de rutina. No abra su UPS por ninguna razón. No hay partes que requieran mantenimiento por parte del usuario en su interior.
- Debido a que las baterías presentan un peligro de choque eléctrico y quemaduras por las altas corrientes de cortocircuito, tome las precauciones adecuadas. No deseche las baterías en un incinerador. No abra las baterías. No ponga los terminales de la batería en corto o en puente con ningún objeto. Apague y desconecte el UPS antes de reemplazar la batería. Sólo debe cambiar las baterías personal técnico debidamente capacitado. Use herramientas con mangos aislados y reemplace las baterías existentes con el mismo número y tipo de baterías nuevas (plomo-ácido selladas). Las baterías del UPS son reciclables. Consulte la reglamentación local para los requisitos de disposición de desechos; para los EE.UU. solamente consulte estas fuentes para información sobre reciclaje: 1-800-SAV-LEAD (1-800-728-5323); 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837); www.rbrc.com. Tripp Lite ofrece una línea completa de Cartuchos de reemplazo de batería para UPS (R.B.C.). Visite Tripp Lite en la web en www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.
- No trate de agregar baterías externas al UPS.

Instalación rápida

1. Conecte el UPS en una toma de corriente que no comparta el circuito con una carga eléctrica pesada.*
** Un equipo de aire acondicionado, un refrigerador, etc.*

Después de conectar el UPS en un tomacorriente de pared, presione el botón ON/OFF/TEST (ENCENDIDO/APAGADO/PRUEBA) durante un segundo para encender el UPS (vea la sección Operación básica). Nota importante El UPS no se encenderá automáticamente cuando haya voltaje en la red. (Excepto los modelos BC350 e INTERNET350SER, los cuales arrancarán automáticamente al ser conectados.)

2. Conecte sus equipos con el UPS.
Las salidas exclusivas (vea el diagrama) proporcionarán respaldo de batería y protección contra sobretensiones; conecte su computadora, monitor y otros dispositivos críticos aquí.* Las salidas exclusivas (vea el diagrama) proporcionarán protección contra sobretensiones solamente; conecte su impresora y otros dispositivos no esenciales aquí.
** Su UPS sólo está diseñado para dar soporte a equipo electrónico solamente. Si la capacidad total en VA para todos los equipos que se conectan a las salidas protegidas por baterías de reserva / protegidas contra sobretensión excede la capacidad de salida del UPS, este se sobrecargará. Para averiguar la capacidad de sus equipos en VA, revise sus placas. Si la capacidad del equipo está indicada en amperios, multiplique los amperios por 120 para determinar los VA. (Ejemplo: 1 amperio × 120 = 120 VA) Si no está seguro de si ha sobrecargado las salidas protegidas por baterías de reserva/protegidas contra sobretensión, ejecute una auto-prueba (vea la descripción del botón "ON/OFF/TEST")*

Operación básica

1 Botón "ON/OFF/TEST" (encendido/apagado/prueba)
- **Para encender el UPS:** Presione y mantenga presionado el botón "ON/OFF/TEST" (ENCENDIDO/APAGADO/PRUEBA) durante un segundo.*Si no hay energía en la red, al presionar el botón el UPS "arrancará en frío", es decir, se encenderá y suministrará energía de sus baterías.** †
- **Para apagar el UPS:** Presione y mantenga presionado el botón "ON/OFF/TEST" (ENCENDIDO/APAGADO/PRUEBA) durante un segundo.*El UPS se apagará por completo (quedará desactivado).
- **Para ejecutar una auto-prueba:** Con su UPS conectado y encendido, presione y mantenga presionado el botón ON/OFF/TEST (ENCENDIDO/APAGADO/PRUEBA) por tres segundos.

¡PRECAUCIÓN! Para realizar una auto-prueba, debe mantener presionado el botón ON/OFF/TEST (ENCENDIDO/APAGADO/PRUEBA) continuamente durante tres segundos; si suelta el botón muy pronto, apagará el UPS y cortará la energía a los equipos conectados. Para asegurar que mantendrá el botón presionado durante el tiempo correcto, no lo libere hasta que oiga el pitido de alarma del UPS dos veces. El primer pitido ocurre después de un segundo e indica que el UPS se apagará si se suelta el botón. El segundo pitido ocurre después de tres segundos e indica que el UPS realizará una auto-prueba si suelta el botón.

La prueba durará cerca de 10 segundos mientras el UPS conmuta a batería para probar su capacidad de carga y la recarga de la batería. Todos los LED estarán encendidos y sonará la alarma UPS. Vea las descripciones de los LED más adelante para determinar los resultados de la auto-prueba.

Nota: Puede dejar equipos conectados durante una auto-prueba.

¡PRECAUCIÓN! No desconecte su UPS para probar sus baterías. Esto eliminaría la conexión de seguridad a tierra y podría introducir una sobretensión dañina en sus conexiones de red.

La alarma emitirá un breve pitido después de pasado un segundo. **Si están completamente cargadas.† Excepto los modelos BC350 e INTERNET350SER, los cuales **arrancarán automáticamente al ser conectados.*

2 LED "ON/OFF" (encendido/apagado): este LED verde se enciende continuamente para indicar que el UPS está ON (encendido) y suministrando energía de CA a su equipo, ya sea de la red o desde las baterías internas del UPS. Si la alarma del UPS está sonando (4 pitidos cortos seguidos por una pausa), el UPS está operando con sus baterías internas.

3 LED "OVERLOAD/CHECK BATTERY" (sobrecarga/control de batería): Este LED rojo se enciende continuamente después de una auto-prueba para indicar que se ha excedido la capacidad de las salidas soportadas por batería. Para eliminar la sobrecarga, desconecte algunos equipos de las salidas soportadas por baterías; luego use el botón ON/OFF/TEST (encendido/apagado/prueba) para ejecutar una auto-prueba. Si el UPS continúa detectando una sobrecarga, retire más equipos y repita la auto-prueba hasta obtener un resultado correcto. **¡PRECAUCIÓN! Cualquier sobrecarga que no sea corregida por el usuario inmediatamente después de una auto-prueba puede causar que el UPS se apague y deje de suministrar energía de salida en el caso de un falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje.** El LED destella para indicar que la batería necesita ser recargada o reemplazada. Si el LED destella (y suena una alarma continuamente) durante una falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje prolongadas, las baterías del UPS están casi agotadas; usted debe guardar los archivos y apagar sus equipos inmediatamente. Si el LED destella después de una auto-prueba del UPS (después de que el UPS se ha encendido), puede indicar que la batería necesita ser reemplazada. Permita que el UPS se recargue continuamente por 12 horas; luego use el botón ON/OFF/TEST (encendido/apagado/prueba) para ejecutar una auto-prueba. Si el LED sigue destellando, contacte con Tripp Lite para que le brinden servicio. Si requiere reemplazar la batería de su UPS, visite Tripp Lite en la web en www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.

4 Salidas Baterías de reserva protegidas/Protección contra sobretensión: Proporcionan respaldo de baterías y protección contra sobretensiones. Conecte su computadora, su monitor y otros equipos críticos en estas salidas. NOTA: NO CONECTE IMPRESORAS LÁSER EN ESTAS SALIDAS.

5 Salidas protegidas contra sobretensiones: Proporcionan protección contra sobretensiones y ruido en la línea, pero no respaldo de batería. Conecte equipos (como impresora, escáner o fax) que no requieran respaldo de batería en estas salidas durante una falla de energía de la red.

6 Puertos de comunicación USB o DB9 (sólo en modelos exclusivos): Estos puertos pueden conectar su UPS a cualquier computadora para guardar automáticamente sus archivos y apagar su computadora sin atención, en el caso de una falla de energía. Se utilizan con el software PowerAlert de Tripp Lite y con un cable USB o DB9 adecuado. Es posible que su UPS incluya un CD de PowerAlert y un cable USB o DB9; si es así, introduzca el CD en su computadora y siga las instrucciones de instalación. Si el software PowerAlert y el cable apropiado no estaban incluidos con su UPS, puede obtener el software GRATUITAMENTE a través de la Web en www.tripplite.com. Cualquier conector de entrada-salida DB9 o un cable USB suministrado por el usuario pueden usarse para conectar su UPS a su computadora. NOTA: Esta conexión es opcional. El UPS funcionará correctamente sin esta conexión.

7 Conectores de protección Tel/DSL (modelos seleccionados solamente): detienen las sobretensiones en líneas de teléfono o fax. Divisor integrado (un conector de entrada y dos conectores de salida) le permite conectar simultáneamente dos dispositivos compartiendo una sola línea. Los modelos INTERNET750 presentan un divisor integrado (un conector de entrada/dos conectores de salida) que les permite conectar dos dispositivos compartiendo una sola línea. La conexión de su equipo a estos conectores es opcional. El UPS funcionará correctamente sin esta conexión.

Puerta de reemplazo de la batería (panel inferior, no mostrado, modelos seleccionados solamente): En condiciones normales, las baterías originales de este sistema UPS tienen varios años de vida útil. Sólo deberá reemplazar la batería personal técnico calificado. Véase "Advertencias sobre las baterías", en la sección sobre seguridad. Si requiere reemplazar la batería de su UPS, visite Tripp Lite en la web en www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.

Regulación automática de voltaje (interna; no se muestra; modelos seleccionados solamente): ajusta automáticamente las fluctuaciones del voltaje entrante (subvoltaje/sobrevoltaje) para suministrar a los equipos conectados una potencia de salida de calidad para computación de 120 V como función independiente de la potencia de respaldo de batería (no agotará la batería).

Almacenamiento y Servicio

Almacenamiento
Todo el equipo conectado debe apagarse y luego desconectarse del UPS para evitar que su batería se descargue. Desconecte el UPS de la toma de corriente de pared; luego presione y mantenga presionado el botón ON/OFF/TEST (encendido/apagado/prueba) durante un segundo. El UPS se desactivará totalmente ("OFF") Ahora su UPS está listo para su almacenamiento. Si planea guardar su UPS por un período prolongado de tiempo, recargue completamente sus baterías cada tres meses conectándolo en una salida de CA con energía y dejando que se cargue entre 4 y 6 horas. Si deja descargadas las baterías del UPS durante un período prolongado de tiempo, sufrirán una pérdida de capacidad permanente.

Servicio
Antes de enviar su UPS para que le presten servicio, siga los siguientes pasos: 1. Verifique las instrucciones de instalación y operación en este manual para asegurarse que el problema de servicio no sea causado por una mala interpretación de las instrucciones. 2. Si el problema continúa, no contacte con el distribuidor ni devuelva el UPS. En su lugar, llame a Tripp Lite al (773) 869-1233. Un técnico de servicio le pedirá el modelo, número de serie y fecha de compra del UPS y tratará de resolver el problema a través del teléfono. 3. Si el problema requiere servicio, el técnico le emitirá un número de Autorización de devolución de mercadería (RMA), necesario para que le presten servicio. Si requiere embalaje, el técnico puede hacer arreglos para que le envíen el embalaje adecuado. Empaque el UPS firmemente para evitar daños durante el despacho. No use camas de Styrofoam para embalaje. Cualquier daño (directo, indirecto, especial, accidental o resultante) al UPS producido durante el despacho a Tripp Lite o a un centro autorizado de servicio Tripp Lite no está cubierto por la garantía. Los sistemas UPS enviados a Tripp Lite o a algún centro de servicio autorizado de Tripp Lite deben tener los cargos de transporte prepagados. Marque el número RMA en la parte externa del paquete embalado. Si el UPS está dentro del período de garantía de 2 años, adjunte una copia de su recibo de compra. Devuelva el UPS para servicio a la dirección dada por el técnico de Tripp Lite utilizando un transportista asegurado.

Nota sobre el rotulado
Se usan dos símbolos en la etiqueta. V~ : Voltaje CA V⎓: Voltaje CC

LEA SU INSTRUCTIVO CONSULTE SUS CONDICIONES DE GARANTIA POR PRODUCTO POLIZA DE GARANTIA

Este equipo marca Tripp Lite, modelo ______________ está garantizado por TRIPP LITE DE MEXICO, S. de R.L. de C.V., que tiene su domicilio en la calle de Jaime Balmes No.11-801-C, Col Los Morales, CP 11510, Mexico, DF, y puede hacer efectiva su garantia asi como obtener partes, componentes, consumibles y accesorios en el Centro de Servicio Q PLUS ubicado en Av Coyoacan 931, Col. Del Valle, C.P. 03120 México. D.F., tel. 55 59 30 22 contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, imperfecciones de materiales, piezas, componentes y mano de obra, por un lapso de dos años a partir de la fecha de entrega.

CONDICIONES

1. Para hacer válida su garantía no podran exigirse mayores requisitos que la presentación de esta poliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido.
2. TRIPP LITE, se compromete a reparar, y en caso de que a su juicio no sea posible la reparación, a cambiar el equipo, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin cargo alguno para el propietario durante el periodo de garantia, asi como los gastos de transportacion del producto que deriven de su cumplimiento, dentro de su red de servicio.
3. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días contados a partir de la fecha de recepción del producto en el Centro Autorizado de Servicio, en donde tambien podran adquirir refacciones y partes.
4. En caso de que la presente poliza de garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que expida un duplicado de la póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura correspondiente.

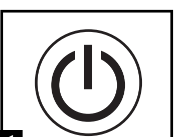
EXCLUSIONES
Esta garantía no es válida en los siguientes casos:
a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a la normales.
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado or personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Esta garantía también podrá hacerse efectiva en el establecimiento donde el presente equipo haya sido adquirido.
Este equipo fue vendido por: ________________________________ con domicilio en ________________________________
el día _____ de __________ de ________, fecha a partir de la que inicia la presente garantía.

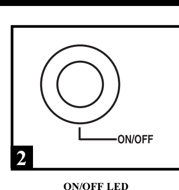
Cumplimiento de las normas de los números de identificación

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

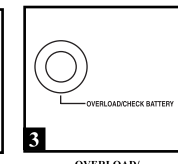
Este producto ha sido creado y diseqado en EE.UU.



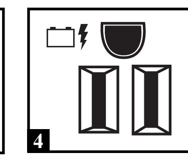
ON/OFF/TEST Button



ON/OFF LED

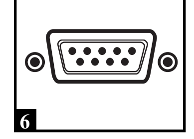


OVERLOAD/ CHECK BATTERY LED

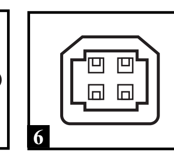


Battery Backup/ Surge Protected Outlets

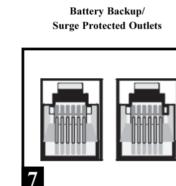
Surge-Only Protected Outlets



DB9 Port



USB Port



Tel/DSL Jacks

Consignes de sécurité importantes

CONSERVER CES INSTRUCTIONS
Ce manuel contient des instructions et de mises en garde que vous devez respecter durant l'installation, l'utilisation et l'entreposage des systèmes UPS Tripp Lite. Ne pas tenir compte de ces mises en garde entraînera l'annulation de la garantie.

Mise en garde : Environnement de l'UPS
- Installer votre UPS dans un environnement intérieur, à l'abri de l'humidité excessive et de la chaleur, des substances corrosives, de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Pour une meilleure performance, conserver la température ambiante entre 0°C et + 40°C (entre 32°F et 104°F).
- Maintenez un dégagement adéquat autour de l'UPS pour garantir une bonne circulation d'air.

Mise en garde : Connexions de l'UPS
- Connecter votre UPS directement à une prise c.a. correctement mise à la terre. Ne pas brancher l'UPS sur lui-même, cela l'endommagera.
- Ne pas modifier la fiche de l'UPS et ne pas utiliser d'adaptateur qui éliminerait sa mise à la terre.
- Ne pas utiliser de cordons prolongateurs pour connecter l'UPS à la prise c.a. Votre garantie sera annulée si vous utilisez autre chose que des éliminateurs de surtensions Tripp Lite pour brancher votre UPS à une prise.
- Si une génératrice c.a. alimente votre UPS, elle doit fournir une sortie propre, filtrée et adéquate pour ordinateur.

Mise en garde : Connexion d'équipement
- Ne pas utiliser les systèmes UPS Tripp Lite dans les applications médicales de survie où un mauvais fonctionnement ou une panne peuvent entraîner une panne de l'équipement médical de survie ou altérer sa performance de façon importante.
- Ne pas brancher d'éliminateurs de surtensions ou de cordons prolongateurs à la sortie de votre UPS. Cela pourrait endommager l'UPS et annuler les garantie de l'éliminateur de surtensions et de l'UPS.

Mise en garde : Batterie
- Votre UPS ne nécessite pas d'entretien de routine. Ne jamais ouvrir votre UPS. Aucun composant ne peut être réparé par l'utilisateur.
- Parce que les batteries présentent un risque de choc électrique et de courant de court-circuit élevé, prenez les précautions nécessaires. Ne pas jeter les batteries au feu. Ne pas ouvrir les batteries. Ne pas établir de court-circuit ou de pont entre les bornes de la batterie avec un quelqconque objet. Débrancher et éteindre l'UPS avant de remplacer la batterie. Le remplacement de la batterie doit être confié à du personnel de service qualifié. Utiliser des outils ayant des poignées isolées et remplacer les batteries existantes par des batteries neuves du même numéro et du même type (batterie sans entretien). Les batteries UPS sont recyclables. Consultez les codes locaux concernant les exigences d'élimination des déchets, ou au E.-U.seulement, consultez ces sources pour des renseignements concernant le recyclage : 1-800-SAV-LEAD (1-800-728-5323); 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837); www.rbrc.com. Tripp Lite offre une gamme complète de cartouches de batterie de remplacement de système UPS (R.B.C.). Rendez visite à Tripp Lite sur le Web à www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver la batterie de remplacement spécifique à votre UPS.
- Ne pas essayer d'ajouter des batteries externes à votre UPS.

Installation rapide

1. Brancher l'UPS dans une prise qui ne partage pas de circuit supportant une lourde charge électrique.*
** Un climatiseur, un réfrigérateur, etc.*

Après avoir branché le UPS dans une prise murale, appuyez sur le bouton ON/OFF/TEST (marche/arrêt/test) pendant une seconde pour mettre en marche le UPS (consultez la section Fonctionnement de base). Prenez note! Le UPS ne se mettra PAS en marche automatiquement au contact de l'alimentation de service. (A l'exception des modèles BC350 et INTERNET350SER, qui vont démarrer automatiquement lorsqu'ils sont connectés.)

2. Brancher votre équipement à l'UPS.
Des prises à cet effet (voir diagramme) fourniront un secours de batterie et une protection contre les surtensions; y brancher votre ordinateur, votre moniteur et autres dispositifs critiques.Des prises à cet effet (voir diagramme) fourniront seulement une protection contre les surtensions; y brancher votre imprimante et autres dispositifs non essentiels.
** Votre UPS est conçu seulement pour protéger votre équipements électroniques seulement. Vous surchargerez l'UPS si la puissance (en VA) totale prévue de tout l'équipement que vous connectez aux « prises protégées par batterie de secours/protégées contre des surtension transitoires » excède la capacité de sortie de l'UPS Pour trouver la puissance (en VA) prévue de votre équipement, regarder sur les plaques signalétiques des appareils. Si l'équipement est identifié en ampères, multiplier le nombre d'ampères par 120 pour calculer la puissance. (Exemple : 1 amp x 120 = 120 VA). Si vous ignorez si vous avez surchargé les « prises protégées par batterie de secours/protégées contre des surtensions »,exécuter un auto-test (voir la description du bouton « ON/OFF/TEST »)*

Fonctionnement basique

1 Le bouton « ON/OFF/TEST »
- **Pour mettre le UPS en marche :** Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON/OFF/TEST (marche/arrêt/test) pendant une seconde.* S'il n'y a pas d'alimentation de service, appuyer sur le bouton entraînera le démarrage " à froid " du UPS, c'est-à-dire la mise en marche et l'alimentation à partir de ses piles.** †
- **Pour éteindre le UPS :** Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON/OFF/TEST (marche/arrêt/test) pendant une seconde.* Le UPS sera complètement éteint (désactivé).
- **Pour effectuer un auto-test :** Avec votre UPS branché et en marche (ON), appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON/OFF/TEST (en marche/arrêt/test) pendant trois secondes.

ATTENTION ! Pour effectuer un auto-test, vous devez maintenir enfoncé le bouton ON/OFF/TEST (marche/arrêt/test) en continu pendant trois secondes; si vous relâchez le bouton trop tôt, cela aura pour effet de désactiver le système UPS et de couper l'alimentation aux appareils qui y sont branchés. Afin de vous assurer que vous avez appuyé sur le bouton suffisamment longtemps, ne relâchez pas le bouton avant d'avoir entendu l'alarme audible du système UPS émettre un bip deux fois. Le premier bip se fera après une seconde pour indiquer que le UPS sera désactivé si le bouton est relâché. Le deuxième bip se fera après deux secondes pour indiquer que le UPS effectuera un auto-test si le bouton est relâché.

Le test durera environ 10 secondes alors que le UPS passera sur la pile pour mettre à l'essai sa capacité de charge et de rechargement des piles. Tous les DEL s'allumeront et l'alarme du UPS se fera entendre. Consultez la description des DEL ci-dessous afin de déterminer le résultat de l'auto-test.

Remarque : vous pouvez laisser l'équipement en fonction pendant un auto-test.

ATTENTION ! Ne débranchez pas votre UPS pour tester ses piles. Vous enlèveriez la mise à la terre de sécurité et pourriez introduire une surtension qui endommagerait vos connexions réseau.

**L'alarme émettra un bip sonore rapide après une seconde. ** Si complètement chargées. † A l'exception des modèles BC350 et INTERNET350SER, qui vont démarrer automatiquement lorsqu'ils sont connectés.*

2 Voyant DEL ON/OFF : Ce voyant DEL vert est allumé en permanence pour indiquer que l'UPS est en marche et fournit du courant provenant soit du secteur soit des batteries de l'UPS. Si l'alarme de l'UPS sonne (quatre bips courts suivis d'une pause), l'UPS fonctionne à partir des batteries.

3 Voyant DEL " SURCHARGE/CONTRÔLE DE BATTERIE" : Ce voyant DEL rouge s'allume en permanence pour indiquer que la capacité des prises supportées par les batteries est surchargée. Pour éliminer la surcharge, débrancher une partie de votre équipement des prises supportées par les batteries, puis utiliser le bouton ON/OFF/TEST pour exécuter un auto-test. Si l'UPS continue de détecter une surcharge, débrancher plus d'équipement; arrêter et répéter le test jusqu'à sa réussite. **ATTENTION! Toute surcharge non corrigée immédiatement par l'utilisateur après l'auto-test peut entraîner l'arrêt de l'UPS et empêcher l'alimentation électrique en cas de panne ou de baisse de tension.** Le voyant DEL clignote pour indiquer que la batterie a besoin d'être rechargée ou remplacée. Si le voyant DEL clignote (et qu'une sonnerie d'alarme retentit en permanence) pendant une panne ou une baisse de tension, les batteries de l'UPS sont presque déchargées; vous devez sauvegarder vos fichiers et fermer immédiatement votre équipement. Si le voyant DEL clignote à la suite de l'auto-test de l'UPS (après que l'UPS est en marche), cela pourrait indiquer que la batterie a besoin d'être remplacée. Laisser l'UPS en charge continue pendant 12h; puis utiliser le bouton ON/OFF/TEST pour exécuter un auto-test. Si le voyant DEL continue de clignoter, communiquer avec Tripp Lite pour le service. Si votre UPS nécessite un remplacement de batterie, rendre visite à Tripp Lite sur le Web à www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver la batterie de remplacement spécifique pour votre UPS.

4 Prises protégées par batterie de secours ou protégées contre des surtensions transitoires: Offrent à la fois un secours de batterie et une protection contre les surtensions. Brancher votre ordinateur, votre moniteur et autre équipement critique dans ces prises. NOTE : NE PAS BRANCHER D'IMPRIMANTES LASER DANS CES PRISES.

5 Prises protégées contre les surtensions : Offrent une protection contre les surtensions et les bruits de ligne, sans secours de batterie. Brancher dans ces prises des équipements (comme une imprimante, un scanner ou un télécopieur) qui n'ont pas besoin de secours de batterie pendant une panne de courant.

6 Port de communication USB ou DB9 (modèles choisis seulement) : Ces ports permettent de brancher votre UPS à n'importe quel ordinateur pour des sauvegardes automatiques de fichiers et une interruption sans surveillance dans l'éventualité d'une panne de courant. À utiliser avec le logiciel PowerAlert de Tripp Lite et un câble approprié USB ou DB9. Un CD de PowerAlert et un câble USB ou DB9 pourraient être inclus avec votre UPS; si c'est le cas, insérer le CD dans le lecteur CD de votre ordinateur et suivre les directives d'installation. Si le logiciel PowerAlert et le câble approprié ne sont pas joints à votre UPS, vous pouvez obtenir le logiciel GRATUITEMENT par le Web à www.tripplite.com. N'importe quelle connexion DB9 ou câble USB fourni par l'utilisateur peuvent alors être utilisés pour brancher votre UPS à votre ordinateur. REMARQUE : Cette connexion est optionnelle. L'UPS fonctionnera correctement sans cette connexion.

7 Jacks de protection Tél/DSL (modèles select) : Stoppent les surtensions sur les lignes de téléphone et de télécopieur. Un séparateur intégré (un jack d'entrée, deux jacks de sortie) vous permet de brancher simultanément deux accessoires sur la même ligne. Les modèles INTERNET750 offrent un doubleur intégré (une prise d'entrée et deux prises de sortie) vous permettent de brancher simultanément deux dispositifs partageant une ligne unique. Le branchement de votre équipement à ces jacks est optionnel. L'UPS fonctionnera correctement sans cette connexion.

Porte de remplacement de batterie (Panneau inférieur, non montré, modèles select) : Dans des conditions normales, la batterie initiale de votre système UPS durera plusieurs années. Le remplacement de la batterie ne doit être réalisé que par du personnel de service qualifié. Référez-vous à la rubrique " Mises en garde relatives à la batterie " à la section Sécurité. Si votre UPS nécessite un remplacement de batterie, rendez visite à Tripp Lite sur le Web à www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver la batterie de remplacement spécifique à votre UPS.

Régulation automatique de tension (interne, non montré, modèles select) : ajuste automatiquement les variations de la tension d'entrée (soustension ou surtension) pour fournir à l'équipement connecté une alimentation de sortie en 120V de qualité nécessaire pour l'équipement informatique ; cette fonction est distincte de l'alimentation de secours par batteries (les batteries de se déchargent pas).

Entreposage et entretien

Entreposage
Tous les équipements connectés doivent être arrêtés puis débranchés de l'UPS pour éviter de vider la batterie. Débrancher d'abord l'UPS de la prise murale, puis appuyer et maintenir le bouton ON/OFF/TEST pendant une seconde. L'UPS sera alors à l'arrêt complet (désactivé).Votre UPS est maintenant prêt pour l'entreposage. Si vous envisagez d'entreposer votre UPS pour une longue période, recharger complètement les batteries une fois tous les trois mois en branchant l'UPS dans une prise c.a. alimentée et en le laissant en charge pendant 4 à 6 heures. Si vous laissez vos batteries UPS déchargées pendant une longue période, elles souffriront d'une perte permanente de capacité.

Entretien
Avant d'envoyer votre UPS pour réparations, suivre ces étapes ; 1. Relire les directives d'installation et de fonctionnement dans ce manuel pour vous assurer que le problème n'a pas pour origine une mauvaise lecture des directives. 2. Si le problème persiste, ne pas communiquer ou renvoyer l'UPS au vendeur. À la place, appeler Tripp Lite au (773)869-1233. Un technicien des réparations vous demandera le numéro de modèle de l'UPS, son numéro de série et sa date d'achat et essaiera de régler le problème au téléphone. 3. Si le problème nécessite une réparation, le technicien vous émettra un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA) qui est exigée pour une réparation. Si vous avez besoin d'un emballage, le technicien peut vous faire envoyer un emballage approprié. Emballer soigneusement l'UPS pour éviter des dommages pendant l'expédition. Ne pas utiliser de billes de styrofoam pour emballer. Tout dommage (direct, indirect, spécial, accidentel ou fortuit) arrivé à l'UPS pendant le transport à Trip Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite est exclu de la garantie. Les frais de transport des systèmes UPS envoyés à Trip Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite doivent être prépayés. Inscrire le numéro de RMA sur le paquet. Si l'UPS est encore couvert par la garantie de deux ans, joindre une copie de votre facture d'achat. Renvoyer l'UPS pour réparation par un transporteur assuré à l'adresse que vous a donnée le technicien de service de Tripp Lite.

Note sur l'étiquetage
Deux symboles sont utilisés sur l'étiquette. V~ : Voltage c.a. V⎓ : Voltage c.c.

LIMITATIONS DU MATÉRIEL (Pour les modèles possédant le label d'Industrie Canada au Canada seulement)

AVIS : Le label d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette homologation signifie que le matériel est conforme aux exigences de protection, d'utilisation et de sécurité des réseaux de télécommunications prescrites dans les documents d'exigences techniques de matériel terminal. Le ministère ne garantit pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, les utilisateurs devraient s'assurer qu'il est permis de le brancher au réseau de la compagnie de télécommunications locale. Le matériel doit également être installé selon une méthode de connexion acceptable. Le consommateur est averti que la conformité aux conditions ci-dessus n'empêchera pas la dégradation du service dans certains cas.

La réparation du matériel homologué doit être coordonnée par un représentant désigné par le fournisseur. La compagnie de télécommunications peut demander à l'utilisateur de déconnecter son matériel suite à des défauts de fonctionnement de ce dernier ou suite à des réparations ou modifications apportées par l'utilisateur.

Dans l'intérêt de leur propre sécurité, les utilisateurs devraient s'assurer que la prise de terre du secteur, des lignes téléphoniques et du réseau de canalisation d'eau, si présents, sont connectés ensemble. Cette précaution peut être particulièrement importante dans les zones rurales. Attention : Les utilisateurs ne devraient pas essayer de faire les connexions eux-mêmes, mais devraient plutôt communiquer avec un responsable de l'inspection électrique ou un électricien compétent.

Numéros d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

Ce produit a été conçu et fabriqué aux États-Unis.